



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25893
7 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАЛАЙЗИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 7 ИЮНЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления, с которым моя делегация намеревалась выступить при обсуждении положения в Республике Боснии и Герцеговине на 3228-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 4 июня 1993 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Разали ИСМАИЛ
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Постоянного представителя Малайзии при Организации
Объединенных Наций

Мое правительство и народ Малайзии с огромным сожалением отмечают, что сегодня, год спустя, положение в Боснии и Герцеговине продолжает ухудшаться. Акты агрессии и зверства, совершаемые сербами против гражданского населения этой страны, в частности против боснийских мусульман, носят неистовый характер.

Моя делегация приветствует благие цели, которые преследуют принятые Советом Безопасности предыдущие резолюции по Боснии и Герцеговине, однако предусмотренные во всех этих резолюциях задачи, к сожалению, еще не выполнены, главным образом ввиду отсутствия у Совета Безопасности политической решимости. Моя делегация считает, что во всех принятых до сих пор резолюциях Совета Безопасности по Боснии и Герцеговине так и не предусмотрено средств и принудительных положений, необходимых для их осуществления. В этом причина того, что сербы продолжают насмехаться над международным правом и игнорировать резолюции Совета Безопасности.

Находящийся на рассмотрении Совета Безопасности проект резолюции о безопасных районах не приведет к восстановлению мира, суверенитета, независимости, территориальной целостности Боснии и Герцеговины. По нашему мнению, даже если этот проект резолюции рассматривать в качестве срочной и временной меры, в нем имеются серьезные недостатки:

а) в нем не устанавливаются временные рамки для этих безопасных районов. Возникает вопрос о том, "насколько эта временная мера является временной". Без четкого определения сроков временные меры вполне могут вылиться в создание "постоянных этнических резерваций" или "мусульманских гетто" под охраной Организации Объединенных Наций, что позволит сербам и хорватам укрепить свой контроль над территориями, захваченными силой, и будет фактически означать признание последствий проводимой агрессорами отвратительной политики этнической чистки;

б) в нем не рассматривается вопрос о снятии эмбарго на поставки оружия и признании права Боснии и Герцеговины на самооборону, предусмотренного в Уставе Организации Объединенных Наций;

в) в нем предусматривается недостаточно широкое применение концепции безопасных районов, что не позволяет обеспечить безопасность всех находящихся под угрозой населенных пунктов, включая населенные пункты, находящиеся под контролем сербов и хорватов;

d) в нем не рассматриваются вопросы контроля над тяжелыми вооружениями, их нейтрализации и возможного перемещения в целях использования против других населенных пунктов, которые не включены в число "безопасных районов";

e) в нем не рассматривается вопрос о возвращении к нормальной жизни, включая восстановление инфраструктуры и возобновление водо- и электроснабжения в безопасных районах.

С учетом вышесказанного моя делегация рассматривает этот проект резолюции как очередное "ложное решение" в вопросе урегулирования угрожающего положения в Боснии и Герцеговине, а также как еще одно свидетельство неспособности выполнить обязательства, предусмотренные в статье 24 Устава Организации Объединенных Наций, которые заключаются в обеспечении быстрых и эффективных действий в целях восстановления мира. Моя делегация считает, что вследствие демонстрируемой раз за разом неспособности принять решительные принудительные меры на карту ставится сам вопрос о вере в будущее коллективной системы Организации Объединенных Наций.

Сейчас уже очевидно, что спасти мусульман Боснии и Герцеговины можно лишь путем принудительных мер. Поскольку с помощью дипломатических усилий не удалось образумить и урезонить сербов, единственным надежным способом это сделать является применение силы в соответствии с главой VII Устава. Решение об этом необходимо принять сегодня, пока мусульмане этой страны полностью не уничтожены.

Поскольку международное сообщество не предпринимает никаких решительных действий в отношении сербской агрессии, Малайзия настоятельно призывает Совет Безопасности отменить эмбарго на поставки оружия Боснии и Герцеговине, с тем чтобы можно было поставлять оружие боснийским мусульманам и позволить им вооружиться для защиты от сербской агрессии. Малайзия всегда придерживалась того мнения, что введенное Организацией Объединенных Наций эмбарго в отношении бывшей Югославии конкретно направлено против агрессоров и оно не должно иметь своим следствием лишение жертв агрессии их права на самооборону. Несправедливо и неправомечно допускать, чтобы сложившееся положение сохранялось в неизменном виде, когда сербы хорошо вооружены и постоянно получают новые поставки, тогда как боснийские мусульмане полностью находятся во власти жадных до крови сербских сил, а Совет отказывает им в их неотъемлемом праве на самооборону.

В заключение Малайзия заявляет о том, что она готова со своей стороны предоставить войска в поддержку любых коллективных действий под эгидой Организации Объединенных Наций.
